

	Einfach-Kupplungen	Single-plate clutches	Embrayages simples	Embragues simples
1.	<p>1. Stelle Druckelement</p> <p>D = Tellerfeder-Kupplung mit festem Nebenantrieb H = Tellerfeder-Kupplung mit Hebeln J = Tellerfeder-Kupplung mit Hebeln und Nebenantrieb N = Schraubenfeder-Kupplung mit festem Nebenantrieb S = Schraubenfeder T = Tellerfeder Z = gezogene Tellerfeder-Kupplung</p>	<p>Figure 1 Clamping system</p> <p>D = Fixed P.T.O. on diaphragm clutch H = Diaphragm clutch with levers J = Diaphragm clutch with levers and fixed P.T.O. N = Fixed P.T.O. on coil spring clutch S = Coil spring T = Diaphragm spring Z = Pulled clutch</p>	<p>Chiffre 1 Élément de pression</p> <p>D = Embrayage à diaphragme avec prise de force fixe H = Embrayage à diaphragme avec leviers J = Embrayage à diaphragme avec leviers et prise de force fixe N = Embrayage à ressorts hélicoïdaux avec prise de force fixe S = Ressort hélicoïdal T = Diaphragme Z = Embrayage à commande inversée (tiré)</p>	<p>Cifra 1 Elemento de presión</p> <p>D = Embrague de diafragma con toma de fuerza fija H = Embrague de diafragma con palanca J = Embrague de diafragma con palanca y toma de fuerza fija N = Embrague de resortes helicoidales con toma de fuerza fija S = Resorte helicoidal T = Diafragma Z = Embrague de mando invertido</p>
2.	<p>2. Stelle Gehäusewerkstoff</p> <p>B = Blech G = Guß</p>	<p>Figure 2 Housing material</p> <p>B = Sheet-steel G = Cast iron</p>	<p>Chiffre 2 Matière du couvercle</p> <p>B = Tôle G = Fonte</p>	<p>Cifra 2 Material de la carcasa</p> <p>B = Chapa G = Fundición</p>
3.	<p>3. Stelle Schwungradausführung</p> <p>A = Sonderausführung F = Flaches Schwungrad V = Vertieftes Schwungrad</p>	<p>Figure 3 Flywheel type</p> <p>A = Non-standard version F = Flat flywheel V = Pot flywheel</p>	<p>Chiffre 3 Type de volant</p> <p>A = Version spéciale F = Volant plat V = Volant creux</p>	<p>Cifra 3 Tipo de volante motor</p> <p>A = Versión especial F = Volante plano V = Volante embutido</p>
4.	<p>4. Stelle Ausrücker-Anlauf</p> <p>K = Kugellagerdruckstück M = Mit Druckstück O = Ohne Druckstück P = Plane Tellerfederzungen R = Runde Tellerfederzungen</p>	<p>Figure 4 Release bearing contact area</p> <p>K = Release plate with roller bearing M = With thrust plate O = Without release plate P = Flat diaphragm fingers R = Curved diaphragm fingers</p>	<p>Chiffre 4 Prise de butée</p> <p>K = Bague d'appui avec roulement à billes M = Avec bague d'appui O = Sans bague d'appui P = Doigts de diaphragme plats R = Doigts de diaphragme arrondis</p>	<p>Cifra 4 Contacto del collarin</p> <p>K = Anillo de empuje con rodamiento de bolas M = Con anillo de empuje O = Sin anillo de empuje P = Lengüetas de diafragma planas R = Lengüetas de diafragma redondeadas</p>
5.	<p>Beispiele:</p> <p>ZBFO gezogene Tellerfeder-Kupplung mit Blechgehäuse, flaches Schwungrad, ohne Druckstück.</p> <p>SBVM Schraubenfeder-Kupplung, mit Blechgehäuse, vertieftes Schwungrad, mit Druckstück.</p> <p>TBVP Tellerfeder-Kupplung, mit Blechgehäuse, vertieftes Schwungrad, plane Tellerfederzungen.</p>	<p>Examples:</p> <p>ZBFO pulled clutch with sheet-steel housing, flat flywheel and without release plate.</p> <p>SBVM coil-spring clutch with sheet-steel housing, pot flywheel and release plate.</p> <p>TBVP diaphragm-spring clutch with sheet-steel housing, pot flywheel and flat diaphragm fingers.</p>	<p>Exemples:</p> <p>ZBFO embrayage à commande inversée, couvercle en tôle, volant plat et sans bague d'appui.</p> <p>SBVM embrayage à ressorts hélicoïdaux avec couvercle en tôle, volant creux et bague d'appui.</p> <p>TBVP embrayage à diaphragme avec couvercle en tôle, volant creux et doigts de diaphragme plats.</p>	<p>Ejemplos:</p> <p>ZBFO embrague de mando invertido, con carcasa de chapa, volante plano sin anillo de empuje.</p> <p>SBVM embrague de muelles helicoidales con carcasa de chapa, volante embutido y anillo de empuje.</p> <p>TBVP embrague de diafragma con carcasa de chapa, volante embutido, lengüetas de diafragma planas.</p>